



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

A

## الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية

### الدورة الخامسة

روما، 7-11 أبريل/نيسان 2003

برنامج العمل

البند 8-9 من جدول الأعمال المؤقت

1- درست الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية في دورتها الرابعة برنامج العمل الذي أعدته جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية للفترة من أبريل/نيسان 2002 إلى مارس/آذار 2003. ويرد موجز عن برنامج العمل في المرفق الثاني عشر بتقرير الدورة الرابعة للهيئة المؤقتة. وأطلقت الأمانة الهيئة المؤقتة على تنفيذ برنامج العمل لسنة 2002 في إطار البند 4 من جدول الأعمال.

2- واستعرضت جماعة العمل في اجتماعها في أكتوبر/تشرين الأول 2002، بيان المهمة والتوجهات الاستراتيجية والأهداف، ودرست نواتج برنامج العمل عام 2002 ليكون منطلقاً لاقتراح برنامج عمل لعام 2003 ترفع توصية بشأنه إلى الدورة الخامسة للهيئة المؤقتة. ويجدر بالإشارة أن هذا البرنامج يأخذ بعين الاعتبار القيود المالية في ميزانية الفترة المالية الحالية التي تسببت بالكثير من المشاكل عام 2002، لكنه يلحظ في المقابل وجود فرص للإضافات على قدر الموارد الإضافية التي يُحتمل توافرها.

3- وكما جرت العادة، أعطيت الأولوية المطلقة للدورة السنوية للهيئة المؤقتة وللاجتماعين للجنة المعايير. لكن من المقرر أن تعقد جماعة العمل التابعة للجنة المعايير اجتماعاً واحداً فقط خلال الاجتماع الأول (مايو/أيار 2003)، على أن يجتمع كامل الأعضاء مرة واحدة بعد ذلك (نوفمبر/تشرين الثاني 2003). وأشارت جماعة العمل إلى وجوب إعطاء الأولوية أيضاً في برنامج العمل للاتصالات مع المنظمات الأخرى، بما في ذلك المشاركة في لجنة تدابير الصحة والصحة النباتية واجتماعات اتفاقية التنوع البيولوجي (مثل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والفنية والتقنية ومؤتمر الأطراف).

4- وفيما يلي موجز للتوصيات الخاصة ببرنامج العمل استناداً إلى التوجهات الاستراتيجية:

**التوجه الاستراتيجي رقم 1:** وضع وإقرار ورصد تنفيذ المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

5- فيما يلي أولويات وضع المعايير لعام 2003:

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة على شبكة الانترنت على العنوان: [www.for.org](http://www.for.org)

- مسرد مصطلحات الصحة النباتية – بما في ذلك المعايير المقرر استعراضها
- تحليل مخاطر الآفات بالنسبة إلى الآفات غير الحجرية الخاضعة للوائح – إعداد مشروع
- مراقبة تقرّح؛ الحمضيات – الانتهاء من الصياغة
- منهجية التفقيش – استكمال المشروع
- مبادئ الحجر الصحي النباتي من حيث صلتها بالتجارة الدولية (المعيار الدولي رقم 1) – استعراضها وتنقيحها

6- ويتوقع البرنامج العادي أن يتلقى الموارد اللازمة لجماعتي عمل الخبراء ولجماعة العمل المعنية بمسرد المصطلحات. وبما أن إعداد المشروع الخاص بمراقبة تقرّح الحمضيات ومنهجية التفقيش قد قطع أشواطاً مهمة، يقترح أن تبحث الأمانة في إمكانية استكمال معيار واحد أو المعيارين معاً من دون عقد جماعة عمل إضافية للخبراء. كما أشير إلى الحاجة إلى جماعة خبراء مصغرة واحدة لتنقيح المعيار الدولي رقم 1.

7- وفي حال توافر موارد إضافية، تقترح جماعة العمل إضافة المواضيع التالية التي أعطتها الهيئة المؤقتة الأولوية في برنامج العمل:

- الانتشار القليل للآفات
- تنقيح المعيار الدولي رقم 2 (الخطوط التوجيهية لتحليل مخاطر الآفات)
- التكافؤ

8- كما جرى التشديد مجدداً على الحاجة إلى إجراء مشاورات إقليمية بشأن مشروع المعايير باعتباره جانباً مهماً من جوانب برنامج وضع المعايير التي أعطتها الهيئة المؤقتة أولوية عالية لكنها تعتمد اعتماداً كلياً على تأمين موارد من خارج الميزانية.

#### التوجه الاستراتيجي رقم 2: تبادل المعلومات

9- في ما يلي التوصيات الخاصة ببرنامج العمل لسنة 2003:

- متابعة تطوير المنفذ الدولي للصحة النباتية وتحسينه؛
- التشجيع على تقديم معلومات قطرية رسمية.

10- وفي حال توافر موارد إضافية، تقترح جماعة العمل إضافة المواضيع التالية، حسب الاقتضاء:

- عقد اجتماع واحد لجماعة دعم تبادل المعلومات؛
- تسريع عملية تحسين المنفذ الدولي لتدابير الصحة النباتية؛
- إطلاق برامج تدريب إقليمية خاصة بالمنفذ الدولي للصحة النباتية.

#### التوجه الاستراتيجي رقم 3: توفير آليات لحل النزاعات

11- فيما يلي التوصيات الخاصة ببرنامج العمل لعام 2003:

- عقد اجتماع واحد للجهاز المعني بتسوية النزاعات الذي أنشئ مؤخراً (الدورة الخامسة للهيئة المؤقتة).

**التوجه الاستراتيجي رقم 4:** تطوير قدرات الأعضاء في مجال الصحة النباتية، بتشجيع تقديم المساعدات الفنية لهم

12- فيما يلي التوصيات الخاصة ببرنامج العمل لعام 2003:

- تحديث تقييم قدرات الصحة النباتية وتعزيزه بكل اللغات؛
- إعداد نسخة محدثة عن تقييم قدرات الصحة النباتية على شكل قرص مدمج وتوزيعها؛
- عقد اجتماع تنسيق واحد للموجهين من الخبراء؛
- تنظيم حلقات عمل للتدريب على تطبيق تقييم قدرات الصحة النباتية.

**التوجه الاستراتيجي رقم 5:** توفير إطار إداري فعال ويتسم بالكفاءة

13- يوصى في إطار برنامج العمل لعام 2003 بعقد اجتماع واحد لجماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية.

14- وفي حال توافر موارد إضافية، تقترح جماعة العمل إنشاء جماعة عمل غير رسمية مكرسة لإعطاء توجيهات محددة في مجال المبادرات والأنشطة المتصلة بالمساعدة الفنية والبدء في إعطاء التوجيهات إلى الأمانة وفي تقديم التوصيات إلى الهيئة المؤقتة.

**التوجه الاستراتيجي رقم 6:** تدعيم الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والتعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة

15- تشمل التوصيات المقدمة إلى الأمانة بشأن برنامج العمل لعام 2003 ما يلي:

- المشاركة في اجتماعات اللجنة المعنية بتدابير الصحة والصحة النباتية في منظمة التجارة العالمية؛
- المشاركة في اجتماعات اتفاقية التنوع البيولوجي؛
- المشاركة في اجتماعات لجنة وقاية النباتات في البحر الكاريبي وهيئة وقاية النباتات في آسيا والمحيط الهادي (من واجبات منظمة الأغذية والزراعة)؛
- عقد مشاورات فنية بين مختلف المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمشاركة فيها.

16- وفي حال توافر موارد إضافية، تقترح جماعة العمل:

- أن تشارك الأمانة في اجتماعات المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات ذات الصلة وتساهم فيها؛
- أن تعمل الأمانة وهيئة المكتب على إعداد برنامج لتعزيز العلاقات مع المؤسسات البحثية والأكاديمية ذات الصلة؛
- أن تقيم الأمانة اتصالات مع المنظمات والمؤسسات الأخرى حسب الحاجة (مع البنك الدولي مثلاً)؛
- طباعة الأدلة والمواد الترويجية وتحديثها.

17- ويرجى من الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية أن:

- 1- تدرس المواضيع والأولويات التي أوصت بها جماعة العمل لبرنامج العمل لعام 2003 وتعلق عليها.
- 2- تأخذ علماء بالقيود المفروضة على برنامج العمل وتقترح حلولاً للتوسّع في برنامج العمل.
- 3- توافق على برنامج عمل مع مراعاة توصيات جماعة العمل.